



СӀВАПЛӀ ПАВЕЛ АПОСТОЛ КОЛОССӀРИ ӀНЕНЕКЕНСЕМ ПАТНЕ ЯНӀ ҪЫРУ

1-мӅш сыпӅк

Саламлани

¹ТурӅ ирӅкӅпе Иисус Христос апостолӅ пулма тивӅҫнӅ Павел-ран тата Тимофей тӅванӅмӅртан — ²КолоссӅри сӅваплӅ тата Иисус Христоспа пӅрлӅхлӅ шанчӅклӅ тӅвансене. ³Сире Атте ТуррӅмӅртан тата Иисус Христос ХуҫамӅртан ырӅлӅхпа канӅҫ-лӅх пултӅр.

КолоссӅри ӅненекенсемшӅн Турра тав туни

СирӅншӅн кӅлӅ тунӅ чухне эфир Турра, Иисус Христос ХуҫамӅрӅн АшшӅне, яланах тав тӅватпӅр. ⁴МӅншӅн тесен эфир Христос Иисуса Ӆненни ҫинчен, ытти Ӆненекенсене юратни ҫинчен эфир илтрӅмӅр. ⁵⁻⁶ХӅвӅр валли тӅпере хатӅрленине эфир шанчӅкпа кӅтетӅр. МӅн хатӅрлени ҫинчен вара эфир чи малтан чӅнлӅх сӅмахне — хӅвӅр патӅра ҫитнӅ ЫрӅ Хыпара — илтсессӅн пӅлтӅр. ТурӅ ырӅлӅхне чӅннипех те пӅлнӅ кунран пуҫласа ҫав сӅмах, пӅтӅм тӅнчери пекех, сирӅн патӅрта та сарӅлса пырать, хӅйӅн ҫимӅҫне парать. ⁷Ун ҫинчен эфир ӅҫмӅрти юратнӅ юлташран, сире пулӅшакан шанчӅклӅ Христос тарҫинчен Епафрасран пӅлтӅр. ⁸Святой СывлӅш сире панӅ юратулӅх ҫинчен вӅл пире те каласа кӅтартрӅ.

Христос асләләхә тата еҗә

⁹Җавәнпа та, сирән җинчен илтнә кунран пусласах, эфир сирән-шән Турра кәлтәватпәр, тархаслатпәр. Турә ирәкне сирән мән пур аспа әнланса, чун-чөмпе әнкарса тәппипех пәлмелле пултәрччә тетпәр. ¹⁰Сирән Турра тивәҗлә, пур теләшрен те Әна юрәхлә пурәнмалла пултәрччә тесе кәлтәватпәр. Кирек епле ыра еҗәер те тухәҗлә пултәрччә, Турра пәлесси үссех пытәрччә. ¹¹Хайән хаватлә мухтәвәпе Вәл сире, тәрлә вәй-халпа җирәплетсе, пурне те туссе ирттермешкән чәтәмләх патәрччә. ¹²Җутәләхри Хайән еткерне, сәваплисен еткерне, илмешкән пире те пая кәртнәшән савәнса Атте Турра тав тәвар. ¹³Вәл пире, тәттәмләх аллинчен хәтарса, Хайән юратнә Ывәлән Патшаләхне илсе кәнә. ¹⁴Ывәлә пире Хайән Юнәпе тәлесе илнә, пирән җыләхсене қаҗармалла тунә. ¹⁵Вәл – курәнман Туррән сәнарә, Вәл мән пур чәрә чуна пултаричченех пулнә. ¹⁶Мәншән тесен пәтәмпех Ун урлә пултарнә. Пәләт җинчине те, җәр җинчине те, курәнәканнине те, курәнманнине те: җүлти прес-толпа хаватсене, пуҗләхсемпе влаҗсене – пурне те Ун урлә тата Уншән пултарнә. ¹⁷Вәл пуринчен малтанах пур, пурне те Вәл тытса тәрәтә. ¹⁸Вәл – Чиркү ўт-пәвән пуҗә. Вәл – пуҗламәшә; пур теләшәнчен те малта пулмашкән чәрәлсе тәнисенчен пәрремәшә. ¹⁹Мәншән тесен Ашшә мән пур туллиләх Унра пултәр тенә, ²⁰хәрес җинче Вәл юхтарнә Юн урлә җәр җинчипе тәпәрине җураҗтарса, Ун урлә пурне те Хайәнне киләштерес тенә.

²¹Тахҗан әсир те шухәш-кәмәлпа Турәран ютшәнса, Унән тәшманәсем пулса пурәнәтәрччә; еҗәрсем те сирән усалччә. ²²Халә вара, Христос Ўт-пәвә урлә, Унән виләмә урлә Турә сире Хайәнне җураҗтарнә. Җакна Вәл сире Хайән умне сәваплә та таса, айәпсәр тәрәтәсчә тесе тунә. ²³Турә умне җапла тәрәс тесен сирән, паллах, җирәп те иккәленүсәр әненмелле, Ыра Хыпар паракан шанчәка җухатмалла мар. Әсир Ыра Хыпара илтнә, әна җәр җинче пурәнәкансене пурне те пәлтернә. Әпә те, Павел, Ыра Хыпар тарҗи пулса тәтәм.

Чиркүшән еҗлесе тәни

²⁴Халә әпә сирәншән асап курнәран савәнәтәп кәна. Христос Чиркүшән – Хайән Ўт-пәвәшән – асап курнә. Асап виҗине тултарас тесе, әпә Христос асапә җумне хамән ўт-пәвәм асапне

хушатап. ²⁵ Турә шухәшне пурнаҗсламашкән — хама сирәншән шанса панә Турә сәмахне пёлтерсе җитермешкән — әпә Чиркүшән ёслекен җын пулса тәтам. ²⁶ Турә шухәшә ёмёртен ёмёре, әруран әрава вәртәнләх пулса упраннә, халә вара Ана ёненекенсемшән вәл уҗалнә. ²⁷ Турә Хайён җыннисене җав вәртәнләх ытти халәхсемшән мён тери чаплә пуянләх пулнине уҗса пама кәмәл тунә. Вәртәнләхә вара — мухтавне шантаракан хәвәр әшәрти Христос. ²⁸ Эпир Христос җинчен пёлтеретпёр, кашни җынна төрлө әс парса әнлантаратпәр, ўкётлетпёр. Җакна эпир кирек епле җынна та Христоса ёнентерсе Турә умне пёр кәлтәксәр тәратас тесе тәватпәр. ²⁹ Җавәншән әпә Унан хәвачёпе ёҗлетёп те, кёрешетёп те, Унан хәвачё манра вәйлән тапса тәрать.

2-мёш сыпак

¹ Сирәншән тата Лаодикири, Иерапольти тәвансемшән, тата мана курман-пёлмен мён пур ёненекенсемшән хам епле паттәрән кёрешнине манән сире пёлтерес килет. ² Вёсен чёрисем чи паха әнлануләхпа пуянланма тата Атте Турәпа Христос вәртәнләхне пёлме юратуләхпа пёрлешчёр тесе, әпә вёсене хастарлатма тәрашатап. ³ Мёншән тесен әсләләхпа пёлөвён мён пур пуянләхә — Христосра. ⁴ Җакна әпә сире суя сәмаха чән туса вёрентекенсем пёри те ан улталайччәр тесе калатап. ⁵ Кёлеткемпе сирёнпе мар пулин те, чунәмпа әпә сирёнпех: эсир пёр-пёринпе килёштерсе пурәннишён, Христоса җирёп ёненнишён питё хёпёртетёп.

Христосна пёрлөхлө җөнә пурәнәҗ туллилөхә

⁶ Җавәнпа та, эсир Христос Иисус Хуҗамәра ёнентёр пулсан, малалла та Унпа пёрлөхлөн пурәнәр. ⁷ Тымар ярса Унпа төрекленёр, хәвәра вёрентнё ёненүпе җирёпленёр, Турра тав тусах тәрәр.

⁸ Әй, тәвансем! Философиленсе, улталаса пустуй япаласем җинчен вёрентекенсенчен асәрханәр. Вёсем Христос хыҗҗән мар, этем юмах-халапёсемпе шухәш варкәшёсем хыҗҗән каяҗҗё. ⁹ Тёрёссипе вара Унра, ўтленсе килнёскерте, Туррән пётём туллилөхә пур. ¹⁰ Унпа пёрлөхлө пулнәран кәна эсир те пурәнәҗ туллилөхне илтёр. Вәл — җўлти пуҗләхсемпе влаҗсен пуҗё. ¹¹ Унпа пёрлөхлө пулнине эсир ўт кастарса паләртнә, анчах та сирён ўтёре этем аллипе касман. Сире Христос ўт каснәран эсир җыләхлә

ўт-пў хавәрпа хуҗаланнинчен хәтәлтәр. ¹² Эсир тәне кәрсе Христоспа пәрлех вилнә, Аһа виләмрен чәртсе тәрәтнә Турә хаватне ёненсе Христоспа пәрлех чәрәлнә. ¹³ Сыләхәрсене пула, ўт кастарманнинне пула эсир те виләччә. Анчах та Турә, сирән сыләхсене қаһарса, сире те Уһпа пәрле чәртнә. ¹⁴ Эпир те, ўт кастарнисем, саккун тәрәх парәмләччә. Сав парәм хучә тәрәх пирән мән-мән тумаллине чәрсе пәрәхса, хутне хәрес сине саһса, Христос Хәйән аһапәпе пирән парәма пәтернә. ¹⁵ Саһла Вәл тәттәмләх пусләхәсемпе вләсәсен вәйне Хәйән хәвачәпе пәтерсе чаһлән сәһтернә, вәсенчен тәнче кулли тунә.

¹⁶ Эппин сире ёһме-һимене тиркеменшән е иудейсен уявне, сәһнә уйәхне, шәмат кунне тытса пыманшәһн никам та ан ўпкелештәр. ¹⁷ Мәншән тесен саһсем йәлтаһ – килмеллин мәлки сәс пуһнә, килмелли – Христос – халә Хәй кунта. ¹⁸ Эсир сәһне иһнә парнене хәйсене хәйсем мәскән пек кәтартса, ангелсене пуһсаһса киленекен, хәйсем курманнинне тәпчекен сәһнем туртса ан иһейччәр. Хәйсен әсәпе сәлтавсаһрах мухтанма юратаһсә пуһн те, әсә вәсен – сәр сәһчиллех. ¹⁹ Вәсем пуһа пәхәһмаһсә. Пуһ йәркелесе пыһипе вара, шәмә сыпписемпе тата шәһәрсемпе пәтәһсе, пәтәм ўт-пў Турә пәләртнә пек аһаланатә. ²⁰ Саһла вара, эсир Христоспа пәрле вилнә, әтемән шухәш варкәшәсенчен хәһнә. Мәншән-ха эппин, саһ тәнче сәһнисем пек, авалхи йәркесене пәхәһнатәр? ²¹ «Аһа ан сәртән», «куна ан сәһ», «саһна ан тәкән», – тенине иһлетәр? ²² Сав чарнә ёһме-һиме вәл хыраһра сәһрмелли яһала кәһа-һке! Эппин, йәһи-йәрки те, вәрентәвә те – әтем шухәшласа кәһарнәскерсем анчаһ. ²³ Вәл вәрентәһсем сәһлтен кәһа әһлән кураһаһсә. Тәһрәһсипе, хәй ирәкне Турә ирәкә теһи те, хәһне мәскән пек кәтартса, ўт-пәвне хавшатса йәһанни те сыләхлә кәмәл хыһсәһн кәһниех.

3-мәһ сыһәк

¹ Саһла вара, Христоспа пәрле виләмрен чәрәлтәр пуһсан, тәһпенелле әһтәләр. Уһта, Турраһн сыһтәһ еһче, Христос ларатә. ² Сәһ сәһһчи пирки мар, сәһлти сәһһчен шухәшләр. ³ Мәншән тесен сәһ сәһһчи сыләхлә пураһәһшәһн эсир вилә, сирән пулас пураһәһсәр Турәһа юһашар ларакан Христоспа пәрле уһранатә. ⁴ Сирән пураһәһсәр – Христос. Вәл теһре килсәһсән эсир те Уһпа пәрле мухтавлә пуһлар.

⁵Эппин сәр синчи кәмәл-туйәмсене: аскәнләха, ирсәрләхе, путсәр кәмәл туртамне, киревсәр әмәтсене, сәткәнләха – пәрахәр. Сәткәнләх вәл кәлеткесене пушсапнипе пәрех. ⁶Савән пек кәмәл-туйәмлисене, Турра хирәсәсисене, Турә силли ситет. ⁷Тахсан, вәсемпе пәрле пурәннә чухне, эсир хәвәр та савнашкал кәмәл-туйәм хысәән қаятәрччә. ⁸Халә савсене йәлтах: тарәхәва, силле, хаярләха – пәрахәр. Сирән чәлхе-сәвартан хурласа қаласни, усал сәмах ан тухтәр. ⁹Пәр-пәрне ан суйәр, мәншән тесен эсир кивә сынна унән мән пур есә-пушәпех хәвәр синчен кивә тумтир пек хывса пәрахрәр, ¹⁰сәннинне тәхәнтәр. Турра пәлес тесе эсир сәнелсе, хәвәра Пултаракан евәрлә пулса пыратәр, ¹¹савәнпа грек та, иудей та, ұт қастарни те, ұт қастарманни те, варвар та, скиф та, чура та, ирәкли те сук. Христос қана пур; Вәл – пәтәмпех, Вәл – пуринче те.

¹²Сапла вара, эсир Турә суйласа илнисем пулсасән, Унән сәваплә та юратнә сыннисем пулсасән, сәнә тумтир тәхәнәр. Сәнни тени сакә пултәр: хәрхенұ, ыраләх, ләпкәләх, йәвашләх, тусәмләх. ¹³Пәр-пәринпе кәмәллә пуләр, пәр-пәрин хушшинче қурнемелли тупәнсан, қасарәр. Христос сире қасарнә, эсир те сапла тәвәр. ¹⁴Сак сәнә тум синчен юратуләх писиххине сыхәр. Мәншән тесен пәтәмпех сыхәнтарса тәраканни, пәр қәлтәксәр тәваканни – юратуләх. ¹⁵Сире пәр ұт-пұ пулса қанәслә пурәнма чәнсе илнә. Чәрәрсенче Турә қанәсләхә хушалантәр, кәмәләрсем пархатарлә пулччәр. ¹⁶Христос сәмахә сирән әшәрта туллин тәтәр. Пәр-пәрне псалом, мухтав юрри, кәлә юрри сәмахәсемпе әслән ұкәтләр. Пәтәм чәререн Хуса Турра тав туса юрләр. ¹⁷Эсир кирек мән тусан та, кирек мән қаласан та – пәтәмпех Иисус Христос Хусамәр ячәпе тәвәр, Ун урлә Атте Турра тав тәвәр.

Пәрлехи сәнә пурәнәсри тивәссем

¹⁸Әй, арәмсем! Упәшқәрсене пәхәнәр, сакә сирән Хуса Турә умәнчи тивәсәр. ¹⁹Эсир те, упәшқисем, арәмәрсене юратәр, вәсемпе қара ан пуләр.

²⁰Әй, ачасем! Асәр-аннәре пур тәләшәнчен те итләр, сакә Хуса Турра юрәхлә. ²¹Әй, ашшәсем! Ачәрсен әмәтне татас мар тесен, вәсене пули-пулми ан тарәхтарәр.

²²Әй, чурасем! Сәр синчи хусәрсене пур тәләшәнчен те пәхәнәр. Йәпәлтисем пек вәсене куш умәнче юрас тесе қана мар, Турәран

хәраса, пётём чөререн тәрәшәр. ²³Хәвәр мән тунине йәлтах сын-шан мар, Хуҗа Турәшән тунә пек пётём чун-чөререн тавәр. ²⁴Турә сире Хайён еткерне парасса эсир пелетёр, мәншён тесен Христос Хуҗамәршән тәрәшатәр. ²⁵Кам та кам усал тавать, аһа хайне те усалпа тавәрса парёс, мәншён тесен Турәшән пур сын та пөрех.

4-мөш сыпак

¹Эй, хуҗасем! Чурәрсемпе төрөс те түрө пулар. Җакна астусах тәрәр: сирён те түпере Хуҗар пур.

Чёнсе каланисем

²Турра ялан келтәвәр; тимлесе, тав туса келтәвәр. ³Пирёншён те келтәвәр: Турә пире Христосан варттан чәнләхә синчен Хайён сәмахне вөрентмешкән сул уҗса патәрччә. Христос синчен вөрентнөшён эпә төрмере ларатәп та. ⁴Ўкөт сәмахәсене манән кирлө пек вөрентмелле пултәрччә тесе келтәвәр. ⁵Ёненменнисемпе хутшәнни сая ан кайтәр тесен, хәвәра әслә-тәнлә тыткалар. ⁶Кашнинех кирлө пек хурав памашқан сәмахәр яланах кәмәллә та вырәнлә пултәр.

Җыру вөҗөнчи саламсем

⁷Ман синчен сире ёненури юратнә тәванәмәр, Хуҗамәрән шанчәклә тарси, ёсри юлташәм Тихик каласа парё. ⁸Эсир мәнле пурәннине пөлме, сире хавхалантарма эпә аһа сирён пата ятам. ⁹Унпа пөрле тата Турра чунтан парәннә, ёненури юратнә тәванәмәра Онисима ятам. Вәл сирён хушшәртан тухнәскерех. Вөсем сире кунти ёс-пус синчен каласа кәтартёс.

¹⁰Манпа пөрле төрмере ларакан Аристарх тата Варнавән иккө-мөш сыпәкри тәванө Марк сире салам яраҗсё. (Хәвәр патәра пырсассән Марка хапәлләса йышәнәр тесе сире хушнәччә ёнтё.)

¹¹Тата сире Иуст текен Иисус та салам калать. Иудейсенчен җавсем кәна Турә Патшаләхөшөн манпа пөрле ёслесе тәчөс, маншән чун уҗси пулчөс. ¹²Сире тата Иисус Христос чури, хәвәр хушшәртан тухнә Епафрас саламлать. Сирён пөр кәлтәксәр ёненсе җирөп тәмалла пултәрччә, Турра юрәхлине пётөмпех туса пурәнмалла пултәрччә тесе вәл тәтәшах хөрүллөн келтәвать. ¹³Вәл сирёншөн тата Лаодикипе Иерапольти ёненекенсемшөн питё

тәрәшнине эпё сирәплетсех калама пултаратәп. ¹⁴Пирён савнә тухтәр Лука тата Димас сире салам яраçсё. ¹⁵Лаодикири ёненекен тавансене, Нимфана тата ун килёнче пустарәнакан ёненекен ушкәнрисене пирёnten салам каләр.

¹⁶Çак сырава хавәр вуласа тухсассән әна Лаодикири ёненекен ушкәнрисене вулаттарәр. Хавәр вара эфир Лаодикине сырса янине илсе вуләр. ¹⁷Архипа çакна каләр: «Асту, Хуça Турә сана Хайшён ёслесе тама суйласа илнө, çав ёсе лайәх ту».

¹⁸Çак салам сәмахёсене эпё, Павел, хам алләмпах сыратәп. Эпё төрмере ларнине асра тытәр. Сире пурне те Турә ыраляхё пултәр. Аминь.